

**He aha te take me whai rārangi  
arowhai?  
Kāore kē ēnei kōrero i te mau  
ki te pepa?**

He mea āwhina te rārangi arowhai i te tangata ki ngā huarahi hei whai māna.

Anei he tauira - i te wā hari ai koe i tō waka mō tōna Whakamana Waka, ka whakamahi rārangi arowhai te kaimahi waka ki te whakarite mēnā kua āta tirohia ngā wāhanga katoa o tō waka.

He mea nui kia rite anō ngā arowhai ka whāia, i a koe e pokaina ana.

He wāhi nui tō te Surgical Safety Checklist i roto i ēnei āhuatanga.



Mō te roanga ake o ngā kōrero e pā ana ki te whakatairangatanga o te Health Quality and Safety Commission i te Rārangi Arowhai Haumaru Hāparapara hei whakahaumaru i a koe, haere ki: <http://www.hqsc.govt.nz> ka patopato 'surgical safety checklist' i te pouaka rapu.



New Zealand Government



© Manatārua Health Quality & Safety Commission New Zealand.  
Tonoa he whakaetanga ā-tuhi i mua i tō whakamahi anō.

# Te noho haumaru i te wā hāparapara



Kei te **whakahaumaru** mātou i a koe i te wā o tō hāparapara mā te tuku pātai ki a koe.

I te rā ka pokaina koe, ka hiahiā te tapuhi ki te whakau i ēnei kōrero:

- to ingoa
- to rā whānau
- te mōmo pokanga kei te māhia
- mēnā he māte pāwera, he
- hōatu koe i to whakae tangā mo te tauhōenga rānei ka pā ki a koe.
- māhi hāparapara me te māhi rehunga, hōatu koe i ēnei patai mo to tamaiti.
- me te whakau i te wāhi o to tīnana kā pokaina ai.

He maha tonu nōgā wā ka pataihia nōgā patai nei ki a koe, i mua i to hāparapara. Mēhemea ko to tamaiti e whāi hāparapara ana, me huri anō mātou ki te tūku i ēnei patai. Kei a koe rā te tikangā tūku i ēnei patai. Ka whai wāhi anō hōki koe ki te tūku patai mai ki a mātou i tenei wā.

Whakamahia ai te rārangī arowhai hāparapara. Ko te whāinga o te rārangī arowhai nei, ko te whakarite kua whāia katoatai nōgā haurahi nui hei whakahau maru i a koe i te wā o te whakamahia e whakamahi Safety Checklist i whakahītia e te World Health Organization.



Mā to kairehunga e whakamahi ona akē arorwhai hāmaru hōki, a, tērā pea he patai atu ano āna.